



VEJLEDNING TIL ELEKTRISKE SKRUETRÆKKERE AF SERIE QS1L OG QS1T MED TANGENTARM

OBS

Parallelle skruetrækkere af serie QS1L og QS1T med tangentarm er designet til fastgørelse inden for bil- og hårde hvidevareindustrien, elektronik- og luftfartsindustrien, samt træindustrien.



ADVARSEL



- INDEHOLDER VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION.
- DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES FØR BETJENING AF VÆRKTØJET.
- DET ER ARBEJDSGIVERENS ANSVAR AT SØRGE FOR, AT INDHOLDET AF DENNE VEJLEDNING BRINGES TIL OPERATØRENS KUNDSKAB.
- MANGLENDE IAGTTAGELSE AF DISSE ADVARSLER KAN RESULTERE I PERSONSKADE.

IBRUGTAGNING AF VÆRKTØJET

- Dette produkt skal altid installeres, betjenes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med de gældende lokale og nationale regler.
- Der skal altid bruges ren, tør luft ved et maksimalt lufttryk på 6,2 bar. Højere tryk kan forårsage farlige situationer, herunder for høj hastighed, sprængning eller forkert arbejdsmentalitet.
- Det skal sikres, at alle slanger og alt tilbehør er af den korrekte størrelse og er sikkert monteret. Der henvises til tegning TPD905-2, som viser en typisk rørføring.
- Sørg for, at der er installeret en tilgængelig nød-stopventil i lufttilførselsledningen, og gør andre opmærksom på dens placering.
- Der må ikke bruges beskadigede, flossede eller nedslidte luftslanger og tilbehør.
- Hold afstand til piskende luftslanger. Trykluftforsyningen skal altid afbrydes, før man nærmer sig en piskende luftslange.
- Der skal altid lukkes for lufttilførslen, lufttrykket skal udlignes og lufttilførselsslangen skal afmonteres før installation, afmontering eller justering af tilbehør til dette værktøj, eller før der udføres vedligeholdelsesarbejde på værktøjet.
- Værktøjer må ikke smøres med brændbare eller flygtige væsker så som petroleum, dieselolie eller flybrændstof. Der må kun anvendes anbefalede smøremidler.
- Værktøjets dele må kun rengøres med rengøringsmidler af en passende type. Der må kun anvendes rengøringsmidler, som overholder de aktuelle sikkerheds- og helbredsbestemmelser. Rengøringsmidler skal bruges i et område med god udluftning.
- Hold arbejdsområdet rent, ryddeligt, udluftet og oplyst.
- Mærkater må ikke fjernes. Eventuelt beskadigede mærkater skal udskiftes.

ANVENDELSE AF VÆRKTØJET

- Der skal altid bruges beskyttelsesbriller under betjening eller vedligeholdelse af værktøjet.
- Der skal altid bruges høreværn under betjening af dette værktøj.
- Anvend altid personligt beskyttelsesudstyr, som er passende for det anvendte værktøj og bearbejdede materiale. Dette kan omfatte en støvmaske eller andet åndedrætsværn, beskyttelsesbriller, ørepropper, handsker, forklæde, sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og andet udstyr.
- Når der bæres handsker, skal man altid sørge for, at de ikke forhindrer udløsning af spjældmekanismen.
- Hold andre på god afstand af arbejdsområdet, eller sørg for, at de anvender passende beskyttelsesudstyr.
- Dette værktøj er ikke konstrueret til arbejde i eksplosive miljøer, herunder miljøer med dampe eller støv, eller i nærheden af brændbare materialer.
- Dette værktøj er ikke isoleret mod elektriske stød.
- Forebyggelse af risici ved udsættelse for og indånding af helbredsskadeligt støv og partikler fra brug af trykluft- og elværktøj:
Visse typer støv fra pudsning, savning, slibning, boring og andet byggearbejde med trykluftsværktøj eller elværktøj indeholder kemikalier, som vides at forårsage kræft, fødselsdefekter og andre skader i forbindelse med menneskers forplantningsevne. Eksempler på disse kemikalier omfatter:
 - bly fra blyholdig maling,
 - krystallinsk siliciumdioxid fra mursten, cement og andre murværksmaterialer, samt
 - arsenik og chrom fra kemisk behandlet tømmer.

ANVENDELSE AF VÆRKTØJET (Continued)

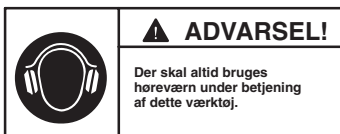
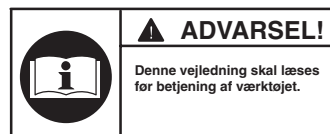
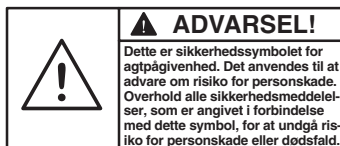
- Risikoen, du udsættes for fra disse kemi-kalier, varierer, afhængig af hvor ofte du udfører denne type arbejde. Du kan reducere risikoen ved udsættelse for disse kemi-kalier som følger: arbejde i områder med god udluftning, og arbejde med godkendt sikkerhedsudstyr, herunder støvmasker, der er specielt fremstillet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.
- Vær opmærksom på nedgravede, skjulte og andre farer i arbejdsmiljøet. Pas på ikke at berøre eller beskadige ledninger, rørledninger, rør og slanger, der kan indeholde elektriske ledere, eksplosive gasser eller farlige væsker.
 - Hold hænder, løse beklædningsdele, langt hår og smykker væk fra værktøjets arbejdsende.
 - El- og trykluftværktøjer kan vibrere under brug. Vibration, hyppigt gentagne bevægelser og ubekvemme stillinger kan være skadelige for operatørens hænder og arme. Brug af værktøjet bør ophøre, hvis man føler nogen form for gener, en snurrende fornemmelse i kroppen eller smerter. Der skal søges lægehjælp, før brug af værktøjet genoptages.
 - Der skal hele tiden holdes en kropsstilling med god balance og godt fodgreb. Som operatør skal man undgå at strække sig for langt under brug af dette værktøj. Under opstart og betjening skal man forsøge at forudse og være særdeles opmærksom over for pludselige bevægelsesændringer, reaktionsmomenter og maskinkræfter.
 - Værktøjets og/eller tilbehørets bevægelse kan fortsætte et kort øjeblik efter, at startknappen slippes.
 - Undgå utilsigtet start af værktøjet ved at sikre, at det er indstillet til "off", før lufttrykket tilføres, ved at undgå at trykke på startknappen og ved at slippe startknappen, mens luften er ved at blive lukket ud.
 - Sørg for, at arbejdsemner er forsvarligt fastgjort. Brug så vidt muligt skruevinger eller lignende til at fastholde arbejdsemner.
 - Værktøjet må ikke løftes eller trækkes i slangen.
 - Anvend ikke el- eller trykluftværktøj, når du er påvirket af medicin, narkotika eller alkohol.
 - Anvend aldrig værktøj eller tilbehør, hvis det er beskadiget eller ikke virker korrekt.
 - Det er forbudt at modificere værktøjet, sikkerhedsmekanismer og tilbehør.
 - Anvend kun dette værktøj til de anbefalede formål.
 - Der må kun bruges tilbehør, som anbefales af Ingersoll-Rand.
 - Bemærk omskiftermekanismens placering før betjening af værktøjet, så du er klar over værktøjets rotationsretning, når det startes.
 - Brug kun bits, toppe og adaptore, som er i god stand, og som er beregnet til anvendelse sammen med trykluftværktøj.
 - Værktøj, som fastholdes i momentreagerende afbalanceringsenheder, skal være monteret med disse enheder for at absorbere værktøjets momentreaktion.
 - Ved anvendelse af ophængsenheder skal det sikres, at disse er solidt fastgjort.
 - Kom ikke mellem modhold eller støttehåndtag og eventuelle fastmonterede genstande i arbejdsområdet på grund af risikoen for klemning.
 - Efter reparation eller udskiftning af dele skal værktøj med automatisk aflukning af luften eller koblingsenheder afprøves for at kontrollere, at disse fungerer korrekt.
 - Indstil lufttrykket før indstilling af koblingen til det ønskede moment. Oprethold dette tryk ved anvendelse.
 - Spjældventilhætten er under tryk af spjældventilfjedren. Pas på ved afmontering af spjældventilhætten.

OBS

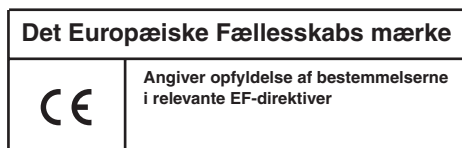
Brug af reservedele, som ikke er originale Ingersoll-Rand produkter, kan resultere i sikkerhedsrisici, forringet værktøjsydelse samt ekstra vedligeholdelse, og kan gøre alle garantier ugyldige.

Reparationsarbejde må kun udføres af autoriseret og korrekt uddannet personale. Kontakt venligst det nærmeste autoriserede Ingersoll-Rand servicecenter.

ADVARSELSSYMBOLER



IDENTIFIKATION AF BUREAUSYMBOLER



JUSTERINGER

JUSTERING AF KOBLINGEN



Der skal lukkes for lufttilførslen til værktøjet, før den følgende justering udføres.

OBS

Dækslet til koblingsjusteringshullet har venstreskåret gevind. Drej dækslet med uret for at løsne eller fjerne det.

1. Skru dækslet til koblingsjusteringshullet af, så koblingsjusteringshullet i koblingshuset kan ses.
2. Sæt en 1/4" sekskantnøgle i indsatsholderen, og drej koblingsmekanismen, indtil der kan ses en åbning

- mellem overfladen af koblingsjusteringsmøtrikkens spændeskive og koblingsjusteringsmøtrikken.
3. Stik spidsen af en Philips nr. 1 skruetrækker i åbnin-gen, og drej skruetrækkeren for at justere koblingen. Drej skruetrækkeren med uret for at reducere koblingsfjederens spænding og momentet, og mod uret for at forøge fjederens spænding og momentet.

OBS

Den mest tilfredsstillende justering opnås normalt ved at bruge værktøjet til det tiltænkte arbejde og forøge eller reducere det aktuelle moment, indtil den ønskede indstilling nås. Det anbefales under alle omstændigheder, at den endelige finjustering foretages lidt af gangen.

SMØRING



Ingersoll-Rand nr. 10



Gearhjul:
Ingersoll-Rand nr. 67
Kobling:
Ingersoll-Rand nr. 28

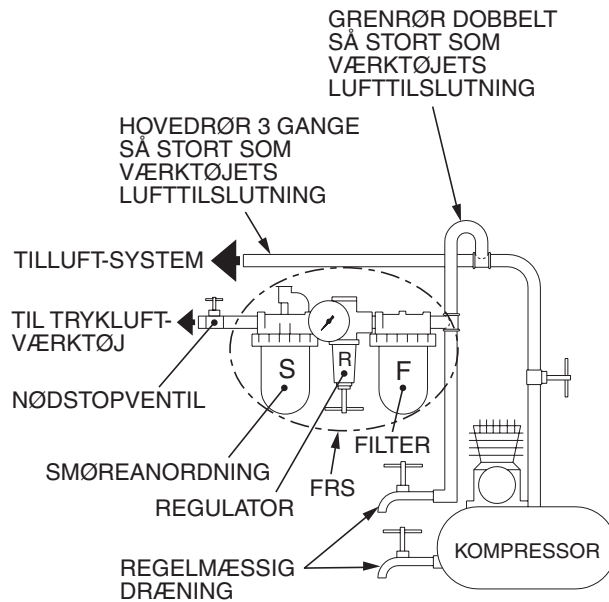
Der skal altid bruges luftledningssmøring. Vi anbefaler følgende filter-, smøreanordnings- og reguleringsenhed:

Internationalt - Nr. C28-C4-FKG0

Hver gang værktøjet skilles ad i forbindelse med vedligeholdelse eller reparation, skal gearingen smøres med fedt af typen Ingersoll-Rand nr. 67.

Hver gang værktøjet skilles ad i forbindelse med vedligeholdelse eller reparation, skal koblingskonstruktionen smøres med fedt af typen Ingersoll-Rand nr. 28.

INSTALLATION



(Dwg. TPD905-2)

SPECIFIKATIONER

Serie	Fri hastighed o/min.	■ Lydniveau dB (A)		◆ Vibrationsniveau m/s ²
		Tryk	Effekt	
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

■ Afprøvet i overensstemmelse med PNEUROP PN8NTC1.2

◆ Afprøvet i overensstemmelse med ISO8662-7

OBS

DENNE VEJLEDNING BØR GEMMES. MÅ IKKE DESTRUERES.

Efter værktøjets levetid anbefales det at demontere og affedte værktøjet, og opdele de adskilte komponenter ud fra materialetypen, så de kan genbruges.

MODELIDENTIFIKATION

<u>Værktøjstype</u>	<u>Rotation</u>	<u>Håndtagstype</u>	<u>Fri hastighed</u>	<u>Kobling</u>	<u>Indsatsholder eller medbringer</u>	<u>Tilbehør</u>
QS (Parallel)	1 (Reversibel)	L (Tangentarm) T (Tangentarmstrykstart)	28 (2800) 20 (2000) 17 (1710) 10 (1000) 05 (0500) 02 (0250)	S (Automatisk frakobling) C (Skridtkobling) D Direkte drift, kun tangentarm	1 (1/4" lynudløsning) 3 (1/4" Indsatsfinder) 5 (5 mm dobbeltendet lynudløsning) 7 (1/4" Dobbeltendet lynudløsning)	D (hukommelseschip) B (1/4-19 BSPT)
	QS					
	1					
	L					
	20					
	S					
	1					
	D					

INSTRUKTIONER FÖR LUFTDRIVNA SKRUVDRAGARE, MODELL QS1L OCH QS1T

OBS

De luftdrivna skruvdragarna med inbyggd hävarm av modell QS1L och QS1T är konstruerade för monteringsarbeten inom fordons- och vitvarutillverkning, för elektronik- och flygindustri samt för träbearbetning.



VARNING



- **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION MEDFÖLJER.**
- **LÄS DENNA HANDBOK INNAN VERKTYGET ANVÄNDS.**
- **DET ÅLIGGER ARBETSGIVAREN ATT SE TILL ATT DE ANSTÄLLDA SOM SKALL ANVÄNDA VERKTYGEN ÄR FÖRTROGNA MED HANDBOKENS INNEHÅLL.**
- **UNDERLÅTELSE ATT IAKTTAGA VARNINGARNA I DETTA INSTRUKTIONSHÄFTE KAN MEDFÖRA PERSONSKADOR.**

INNAN VERKTYGET ANVÄNDS

- Installera, använd, kontrollera och underhåll denna produkt enligt alla gällande standarder och regler (lokala, statliga, etc.).
- Använd alltid ren och torr tryckluft med maxi-malt inloppstryck 6,2 bar/620 kPa (90 psig). Högre lufttryck kan leda till farliga situationer, inklusive för hög verktygshastighet, sprickbildning och felaktigt utgående moment.
- Se till att alla slangar och kopplingar är av rätt storlek och ordentligt fastsatta. Se bild TPD905-2 för en typisk installation.
- Se till att det finns en lättåtkomlig nödstoppsventil i matningsledningen för tryckluft. Meddela arbetskamraterna var den är placerad.
- Använd aldrig skadade, slitna eller trasiga luftslangar och kopplingar.
- Håll dig borta från piskande luftslangar. Stäng av tryckluften innan du går nära en piskande luftslang.
- Stäng alltid av tryckluftsmatningen, avlufta och lossa matarslangen innan du installerar, tar bort eller justerar tillbehör till verktyget, samt före underhåll.
- Smörj inte verktygen med lättantändliga eller flyktiga vätskor som fotogen, diesel eller bensin. Använd endast rekommenderade smörjmedel.
- Använd endast lämpligt rengöringsmedel till att rengöra delarna. Använd endast rengöringsmedel som uppfyller gällande standarder för säkerhet och hälsa. Använd rengöringsmedel i ett väl ventilerat utrymme.
- Håll arbetsytorna rena och fria, väl belysta och ventilerade.
- Avlägsna ej etiketterna. Byt ut skadade etiketter.

VERKTYGETS ANVÄNDNING

- Använd alltid skyddsglasögon när du använder eller utför service på detta verktyg.
- Använd alltid hörselskydd när du använder detta verktyg.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning som är anpassad till aktuellt verktyg och arbetsmaterial. Det kan vara dammskyddsmask eller annan andningsapparat, skyddsglasögon, öronproppar, handskar, förkläde, skyddsskor, hjälm och annan utrustning.
- När du använder handskar, se alltid till de inte hindrar frisläppningen av pådraget.
- Håll andra personer på säkert avstånd från arbetsplatsen, eller se till att de använder lämplig personlig skyddsutrustning.
- Det här verktyget är inte konstruerat för användning i explosiva, dammiga eller rökiga miljöer, eller i närheten av antändbara material.
- Detta verktyg är ej isolerat mot elektrisk chock.
- Undvik att andas in skadligt damm som kan uppstå vid arbete med verktygen.
Vissa typer av damm som uppstår vid slipning, sågning, borrarbete och andra liknande aktiviteter innehåller ämnen som orsakar cancer, födelseskador och andra reproducerbara skador. Exempel på sådana kemikalier är:
 - bly från blybaserade lackfärger,
 - kristallint kisel från tegelstenar, cement och andra muringsprodukter
 - arsenik och krom från impregnerat virke.Hälsoriskerna på grund av denna exponering varierar, beroende på hur ofta du utför dessa arbeten. Minska din exponering för dessa kemikalier genom att arbeta i väl ventilerade utrymmen och med godkänd säkerhetsutrustning, till exempel andningsskydd med specialfilter för mikroskopiska partiklar.

VERKTYGETS ANVÄNDNING (Continued)

- Se upp med dolda föremål och andra faror i arbetsmiljön. Ta inte i eller skada kablar, ledningar, rör och slangar som kan innehålla elledningar, explosiva gaser och farliga vätskor.
- Håll händer, lösa klädesplagg, hängande hår och smycken på avstånd från den roterande änden av verktyget.
- Motordrivna verktyg kan vibrera under drift. Vibrationer, repetitiva rörelser och obekväma arbetsställningar kan leda till skador på händer och armar. Sluta använda verktyget och du känner obehag, stickningar eller smärta. Ta kontakt med läkare innan du fortsätter arbeta med verktyget.
- Stå stadigt med kroppen i balans. Luta dig inte över verktyget vid användning. Var beredd på hastiga förändringar av rörelseriktning, reaktionsmoment och krafter under start och användning.
- Verktyg och tillbehör kan fortsätta rotera sedan du har släppt reglaget.
- Undvik ofrivillig start av verktyget genom att se till att det är avstängt innan du öppnar tryck-luftsmatningen. Håll inte i reglaget när du bär verktyget och släpp reglaget vid tryckfall.
- Se till att arbetsstycket sitter fast. Använd skru-vtving eller skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket, om det går.
- Undvik att bära eller släpa verktyget i slangen.
- Använd inte motordrivna verktyg när du är trött eller påverkad av läkemedel, droger eller alkohol.
- Använd aldrig skadade verktyg och tillbehör eller verktyg som inte fungerar som de ska.
- Modifiera inte verktyget, säkerhetsutrustning eller tillbehör.
- Använd inte det här verktyget för andra ändamål än de som rekommenderas.
- Använd tillbehör som rekommenderas av Ingersoll-Rand.
- Lägg märke till läget hos omkastarmekanismen innan du använder verktyget så att du vet åt vilket håll det kommer att rotera när du öppnar reglaget.
- Använd endast borrar, hylsor och adapterar som är i gott skick och som är avsedda för slagverktyg.
- Verktyg som är försedda med balansutrustning för reaktionsmoment ska vara installerade med sådan utrustning för att absorbera de reaktionsmoment som uppkommer.
- Om spännanordning används, se till att den är ordentligt fäst.
- Se upp för klämrisk mellan mothåll eller stödhandtag och eventuella fasta föremål i arbetsområdet.
- Efter reparation eller byte av delar så ska verktyg med automatisk avstängning eller kopplingsenhet kontrolleras så att den fungerar korrekt.
- Ställ in lufttrycket före inställning av kopplingen till önskat moment. Behåll detta lufttryck under drift.
- Strypventilens huv hålls på plats av strypventil-fjädern. Var försiktig när du lossar strypventilens huv.

OBS

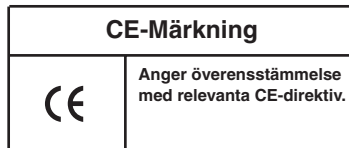
Om andra reservdelar än de från Ingersoll-Rand används, kan detta medföra en säkerhetsrisk, minskad verktygsprestanda och ett ökat servicebehov. Det kan dessutom få till följd att alla garantier blir ogiltiga.

Reparationer får endast utföras av legitimerad, utbildad personal. Rådfråga närmaste legitimerade Ingersoll-Rand servicecenter.

VARNINGSSYMBOLENS UTSEENDE



AGENTENS IDENTIFIERINGS SYMBOL



JUSTERINGAR

JUSTERING AV KOPPLINGEN



Koppla loss lufttillförseln från verktyget innan du fortsätter.

OBS

Kåpan över kopplingsinställningen är vänstergängad. Vrid kåpan medurs för att lossa och ta bort den.

1. Lossa kåpan över justeringsöppningen för kopplingsinställningen så att det går att komma åt justeringshålet.

2. Sätt en 1/4" sexkantsnyckel i bithållaren och vrid kopplingsmekanismen tills det blir ett avstånd mellan brickan och muttern för kopplingsinställningen.
3. Använd en Philips skruvmejsel med spets nr 1. Sätt i skruvmejselspetsen i justeringshålet och justera kopplingen. Skruva medurs för att öka kopplingsfjäders spänning och vridmoment eller moturs för att minska spänning och vridmoment.

OBS

Bäst justering får man vanligtvis genom att verktyget används som vanligt, varvid vridmomentet ökas eller minskas tills önskad inställning erhålles. Det rekommenderas i alla händelser att den slutliga justeringen görs gradvis.

SMÖRJNING



Ingersoll-Rand No. 10



Växel:
Ingersoll-Rand Nr. 67
Koppling:
Ingersoll-Rand Nr. 28

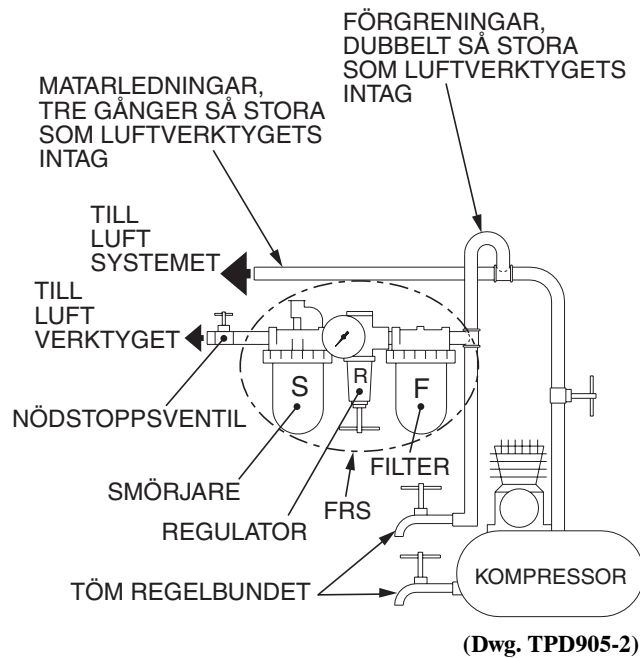
Internationellt - Nr. C28-C4-FKG0

Varje gång verktyget demonteras för underhåll eller reparation ska kraftöverföringen smörjas med Ingersoll-Rand fett nr 67.

Varje gång verktyget demonteras för underhåll eller reparation ska kopplingspaketet smörjas med Ingersoll-Rand fett nr 28.

Använd alltid tryckluftssmörjare med dessa verktyg. Vi rekommenderar följande enhet som filtersmörjarregulator:

INSTALLATION



SPECIFIKATIONER

Serie	Fri hastighet varv/min.	■ Ljudstyrkenivå dB (A)		◆ Vibrations-nivå m/s ²
		Tryck	Kraft	
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

■ Testad i enlighet med PNEUROP PN8NTC1.2

◆ Testad i enlighet med ISO8662-7

OBS

SPARA ANVISNINGARNA. FÅR EJ FÖRSTÖRAS.

**Då verktyget är utslit, rekommenderar vi att det tas isär och avfettas,
samt att de olika delarna sorteras för återvinning.**

MÄRKNINGSKODER

<u>Verktvgs typ</u>	<u>Rotation</u>	<u>Pådrag</u>	<u>Fri hastighet</u>	<u>Koppling</u>	<u>Bithållare/medbringare</u>	<u>Tillbehör</u>
QS (Inbyggd)	1 (Reverserbar)	L Håvarm T Startspak	28 (2800) 20 (2000) 17 (1710) 10 (1000) 05 (0500) 02 (0250)	S (Automatisk avstängning) C (Fjädrande) D Direkt drift, endast hävrm	1 (1/4" snabbfäste) 3 (1/4" hållare) 5 (5 mm dubbelsidig, snabbfäste) 7 (1/4" dubbelsidig, snabbfäste)	D (minneskrets) B (1/4-19 BSPT)
	QS	1	L	20	S	1
						D

INSTRUKTIONER FÖR LUFTDRIVNA SKRUVDRAGARE, MODELL QS1L OCH QS1T

MERK

Serie QS1L og QS1T luftdrevne hendelskruttrekkere er konstruert for skruoperasjoner innenfor industriene auto- og apparatmontering, elektronikk, luftfart og trevare.



ADVARSEL



- INNEHOLDER VIKTIGE SIKKERHETSINFORMASJONER.
- LES DENNE INSTRUKSJONSHÅNDBOKEN FØR VERKTØYET TAS I BRUK.
- DET ER ARBEIDSGIVERENS PLIKT Å GI INFORMASJONEN I DENNE INSTRUKSJONSBOKEN TIL BRUKEREN.
- PERSONSKADER KAN OPPSTÅ HVIS IKKE FØLGENDE ADVARSLER BLIR ETTERKOMMET.

FØRSTEGANGSBRUK AV VERKTØY

- Dette produktet må alltid installeres, brukes, etterses og vedlikeholdes i henhold til alle gjeldende standarder og bestemmelser (lokale og nasjonale).
- Bruk alltid ren, tørr luft ved maksimalt lufttrykk på 6,2 bar/620 kPa (90 psig) målt ved luftinntaket. Høyere trykk kan medføre farlige situasjoner inklusive for høy hastighet, brudd eller feil dreiemomenteffekt eller kraft.
- Sørg for at alle slanger og koblinger er av riktig størrelse og er tette. Se tegning TPD905-2 for et typisk koblingsarrangement.
- Påse at det er installert en tilgjengelig nødstopppentil i lufttilførselsledningen og sørg for at andre får vite hvor den befinner seg.
- Bruk ikke en skadet, sprukket eller slitt luftslange/kobling.
- Kom ikke nær piskende luftslanger. Steng av trykkluften før du nærmer deg en luftslange som ikke er under kontroll.
- Steng alltid av lufttilførselen, slipp ut lufttrykket og koble fra lufttilførselsslangen før installering, fjerning eller justering av tilbehør, eller før vedlikehold blir utført på dette verktøyet eller eventuelt tilbehør.
- Ikke smør verktøy med brennbare eller ustabile væsker som parafin, diesel eller flybensin. Bruk kun anbefalte smøremidler.
- Bruk kun riktige rensemidler til rengjøring av deler. Bruk bare rensemidler som oppfyller gjeldende standarder for sikkerhet og helse. Bruk rensemidler i et godt ventilert område.
- Hold arbeidsområdet rent, ryddig, godt luftet og belyst.
- Fjern ikke noen identifikasjonsmerker. Skift ut skadete merker.

BRUK AV VERKTØY

- Bruk alltid vernebriller under arbeid med eller vedlikehold av dette verktøy.
- Bruk alltid hørselvern under arbeid med dette verktøy.
- Bruk alltid personlig verneutstyr tilpasset verktøyet som brukes og materialet som bearbeides. Dette kan omfatte støvmaske eller annet åndedrettsvern, vernebriller, ørepropper, hansker, forkle, vernesko, hjelm og annet utstyr.
- Ved bruk av hansker må man alltid påse at han-skene ikke hindrer pådragsmekanismen i å frigjøres.
- Hold andre på trygg avstand fra arbeidsområdet, eller sørg for at de bruker egnet personlig verneutstyr.
- Dette verktøyet er ikke konstruert for å brukes i eksplosive omgivelser, inklusive eksplosjonsfare forårsaket av damp eller støv, eller i nærheten av brennbare materialer.
- Dette verktøyet er ikke isolert mot elektriske støt.
- Unngå eksponering for og innånding av helse-farlig støv og partikler ved bruk av el- og trykk-luftverktøy. Enkelte typer støv fra pussing, saging, slip-ing, boring og andre byggeaktiviteter inneholder kjemikalier som er kjent for å forårsake kreft, fødselsskader eller andre forplantningsskader. Her er noen eksempler på disse kjemikaliene:
 - bly fra blyholdig maling,
 - krystallinsk silisiumoksid fra murst-ein og sement og andre murproduk-ter, og
 - arsen og krom fra kjemisk behandlet trelast.Din risiko når det gjelder slik eksponering varierer, avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Slik reduserer du eksponeringen for slike kjemikalier: Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen, og bruk godkjent verneutstyr som

BRUK AV VERKTØY (Continued)

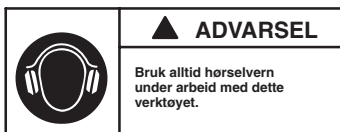
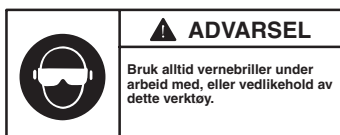
- støvmasker spesielt konstruert for å filtrere bort mik-roskopiske partikler.
- Vær oppmerksom på nedgravde, skjulte eller andre farer i arbeidsmiljøet ditt. Unngå å berøre eller skade ledninger, kanaler, rør eller slanger som kan inneholde strømførende led-ninger, eksplosive gasser eller skadelige væsker.
- Hold hender, løstsittende klær, langt hår og smykker unna verktøyets virksomme ende.
- Kraftverktøy kan vibrere ved bruk. Vibrasjon, gjentatte bevegelser eller ubekvemme stillinger kan være skadelig for hender og armer. Stans bruken av ethvert verktøy ved ubehag, stikk-ende følelser eller hvis du får smerter. Søk råd fra lege før videre arbeid gjenopptas.
- Sørg for å stå støtt. Ikke forstrekk deg når du bruker dette verktøyet. Vær forberedt på plutselige endringer i bevegelse, reaksjonsmoment eller -krefter under start og bruk.
- Verktøy og/eller tilbehør kan fortsette å bevege seg et kort øyeblikk etter at pådraget er sluppet.
- For å unngå utilsiktet start - påse at verktøyet er i "av"-stilling før du setter på lufttrykk, unngå pådrag når du bærer verktøyet og slipp pådraget ved lufttap.
- Påse at arbeidsstykkene er sikre. Bruk tvinger eller skruestikke for å holde arbeidsstykket der det er mulig.
- Ikke bær eller dra verktøyet i slangen.
- Ikke bruk kraftverktøy når du er sliten, eller påvirket av medisiner, rusmidler eller alkohol.
- Bruk aldri verktøy eller tilbehør som er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Verktøyet, sikkerhetsanordninger eller tilbehør må ikke modifiseres.
- Ikke bruk dette verktøyet til andre formål enn det som er anbefalt.
- Bruk tilbehør som er anbefalt av Ingersoll-Rand.
- Vær oppmerksom på innstillingen av reverseringsmekanismen før verktøyet tas i bruk slik at man er klar over i hvilken retning verktøyet roterer når man bruker pådraget.
- Bruk kun bits, piper og adaptere som er i god stand og ment til bruk med kraftverktøy.
- Verktøy som støttes på momentreaksjonsutstyr skal ha dette utstyret montert for å ta opp verktøyets momentreaksjon.
- Når det brukes opphengsanordning, påse at den er ordentlig festet.
- Hold avstand til klemmepunktet mellom reaksjonsstang eller støttehåndtak og eventuelle faste gjenstander på arbeidsområdet.
- Etter reparasjon eller bytte av deler skal verktøy med automatisk avstengning eller clutch testes for å bekrefte at utstyret fungerer som det skal.
- Still lufttrykket før clutchen stilles på ønsket moment. Oppretthold dette trykket under bruk.
- Pådragsventilheten står under trykk fra pådragsventilføren. Vær forsiktig når du tar av pådragsventilheten.

MERK

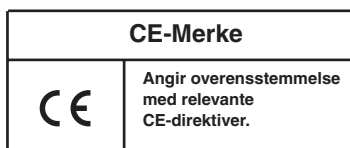
Bruk av andre deler enn originale Ingersoll-Rand reservedeler kan føre til sikkerhetsrisiko, redusert verktøyytelse og økt vedlikehold, og kan føre til at garantien blir ugyldig.

Reparasjoner bør bare utføres av autorisert personell. Spør hos ditt nærmeste autoriserte Ingersoll-Rand reparasjonssenter.

BETYDNING AV ADVARSEL-SYMBOL



IDENTIFIKASJON AV GODKJENNINGSORGANETS SYMBOL



JUSTERINGER

KOBLINGSJUSTERINGER



Koble fra lufttilførselen på verktøyet før du fortsetter.

MERK

Dekselet til clutchjusteringshullet er venstregjenget. Skru dekselet med urviseren for å løsne eller ta avdekselet.

1. Skru ut dekselet langt nok til at justeringshullet i clutchhuset blottlegges.
2. Stikk en 1/4" sekskantnøkkel inn i bitholderen og dreier clutchmekanismen inntil området med en åpning mellom

flatene på skiven på clutchjusteringsmutteren og clutchjusteringsmutteren blir synlig.

3. Bruk en skrutrekker med #1 Phillips-bit, stikk skrutrekkerens spiss inn i åpningen og dreier skrutrekkeren slik at clutchen justeres. Drei skrutrekkeren med urviseren for å redusere clutchfjærens stramming, og mot urviseren for å øke stramming og dreiemoment.

MERK

Den beste justeringen oppnås ved å bruke verktøyet på en virkelig jobb hvor dreiemomentet økes og senkes helt til den ønskede innstillingen er oppnådd. I alle tilfeller anbefales det at den endelige innstillingen blir oppnådd ved en gradvis progresjon.

SMØRING



Ingersoll-Rand Nr. 10



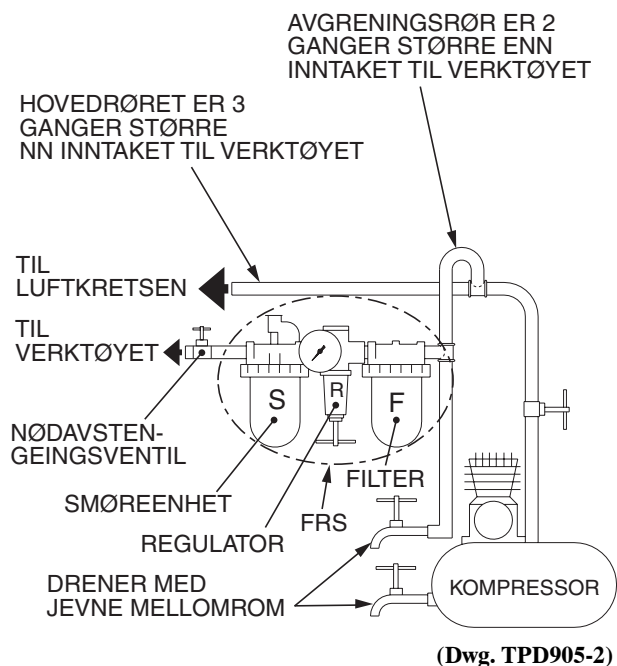
Gir:
Ingersoll-Rand Nr. 67
Clutch:
Ingersoll-Rand Nr. 28

Bruk alltid en smørepotte sammen med disse verktøyene. Vi anbefaler følgende filter-smøre-regulator enhet:
Internasjonalt - nummer C28-C4-FKG0

Hver gang verktøyet demonteres for vedlikehold eller reparasjon, må tannhjulsettet smøres med Ingersoll-Rand No. 67 Grease.

Hver gang verktøyet demonteres for vedlikehold eller reparasjon, må clutchenheten smøres med Ingersoll-Rand No. 28 Grease.

INSTALACIÓN



SPESIFIKASJONER

Serie	Hastighet o/min	■ Lydnivå dB (A)		◆ Vibrasjonsniva m/s ²
		Trykk	Styrke	
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

■ Testet i enlighet med PNEUROP PN8NTC1.2

◆ Testet i enlighet med ISO8662-7

MERK

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE. ØDELEGG DEM IKKE.

Når verktøyet ikke lenger er brukbart, anbefales det at verktøyet blir demontert, rengjort for olje og sortert etter materialer i gjenvinningsøyemed.

MODELLIDENTIFIKASJON

[illegible]



OHJEITA VIPUKÄYNNISTINRUUVINVÄÄNNINTEN QS1L JA QS1T

HUOMAUTUS

Vipukäynnisteiset ilmanruuvinvääntimet QS1L ja QS1T on tarkoitettu kiinnittimien asennukseen autojen ja kojeiden kokoonpanossa, elektroniikka- ja ilmailuteollisuudessa sekä puunsepan teollisuudessa.



VAROITUS



- OHJEISSA ON MUKANA TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA.
- LUE TÄMÄ OHJEKIRJA ENNENKUIN ALAT KÄYTTÄÄ TYÖKALUJA.
- TYÖNANTAJAN VELVOLLISUUS ON SAATTAA TÄMÄ OHJEKIRJA TYÖNTEKIJÖIDEN TIETOON.
- SEURAAVIEN VAROITUSTEN LAIMINLYÖMINEN SAATTAA JOHTAA VAMMAUTUMISEEN.

TYÖKALUJEN KÄYTTÖÖNONOTTO

- Noudata kaikkia tuotteen asennusta, käyttöä, tarkastuksia ja huoltoa koskevia määräyksiä.
- Käytä aina puhdasta, kuivaa paineilmaa, jonka tulo-paine on enintään 6,2 bar/620 kPa (90 psig). Suuremman paineen käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita (liian suuri nopeus, repeämä tai väärä momentti tai voima).
- Varmistu, että kaikki paineilmaletkut ja -liittimet ovat oikeaa kokoa ja ne ovat tiiviisti kiinni. Katso kuvasta TPD905-2 kaaviota tavanomaisesta paineilma-lytkennästä.
- Varmista, että ilmalinjassa on hätäsulkuventtiili hel- posti löytyvässä paikassa, ja tiedota sen sijainnista.
- Älä käytä vahingoittuneita, hankautuneita tai kulu- neita paineilmaletkuja tai -liittimiä.
- Varo heiluvia ilmaletkuja. Sulje paineilman syöttö ennen kuin lähestyt nopeasti heiluvaa letkun päätä.
- Sulje paineilman syöttö, tyhjennä ilma ja irrota paineilmaletku ennen kuin asennat, poistat tai säädät tämän työkalun lisälaitetta tai ennen kuin alat huoltaa työkalua.
- Älä voitele työkalua tulenaroilla tai helposti haihtu- villa nesteillä, kuten dieselöljyllä, kerosiinilla tai Jet- A -polttoaineella. Käytä vain suositeltuja voite- luaineita.
- Käytä sopivia aineita osien puhdistamiseen. Käytä vain voimassa olevassa turvallisuus- ja tervery- smääräykset täyttäviä puhdistusaineita. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
- Pidä työtila puhtaana, siistinä, tuuletettuna ja val- aistuna.
- Älä poista mitään työkalussa olevia tarroja. Vaihda vahingoittuneet tarrat.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

- Käytä aina suojalaseja työkalua käyttäessäsi tai huol- taessasi.
- Käytä aina kuulosuojaimia työkalua käyt- täessäsi.
- Käytä työkalun ja materiaalin edellyttämiä hen- kilökohtaisia suojavarusteita: pölynaamari tai muu hengityslaitte, suojalasit, kuulonsuojaimet, käsineet, esiliina, turvakengät, kypärä ja muut suojaimet.
- Kun käytät suojakäsineitä, varmista, että suo- jakäsineet eivät estä säätövivun palautumista.
- Pidä sivulliset riittävän etäällä tai varmista, että he käyttävät tarvittavia suojavarusteita.
- Työkalua ei ole tarkoitettu räjähtäviin ympäristöihin, ei myöskään huuroiduksi tai pöly-isiin oloihin, eikä käytettäväksi lähellä palavia materiaaleja.
- Tämä työkalu ei ole eristetty sähköiskujen varalta.
- Vältä altistuminen haitalliselle pölylle ja hiuk- kasille sekä pölyn ja hiukkasten hengittäminen käyttäessäsi koneita.

Hiottaessa, sahattaessa, porattaessa ja käsiteltäessä muuten rakennusmateriaaleja vapautuu pölyä, jonka sisältävien kemikaalien tie- detään aiheuttavan syöpää, syntymävikoja ja muita lisääntymishäiriöitä. Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista:

- lyijyperustaisten maalien lyijy,
- silikaatti tiilistä, sementistä ja muista kivituo- teista A
- aseeni ja kromi kemiallisesti käsitellystä puuta- varasta.

Altistusriski vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tekee. Suojaudu täl- laisilta kemikaaleilta: työskentele hyvin tuuletetussa tilassa. Käytä hyväksyttyjä suojaimia, esimerkiksi pölynaamareita, jotka on nimenomaisesti suunniteltu suo- datamaan mikroskooppiset hiukkaset.

- Varo työympäristön piileviä vaaroja. Älä kosk- eta tai vaurioita johtoja, putkia tai letkuja, joissa voi olla

TYÖKALUN KÄYTTÖ (Continued)

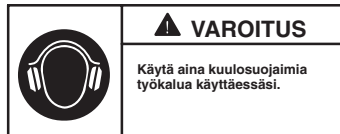
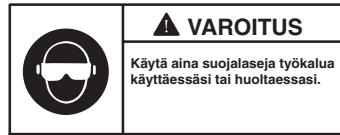
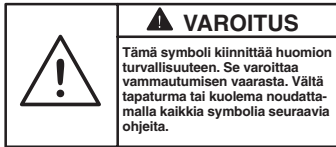
- sähköjohtimia, räjähtäviä kaasuja tai haitallisia nest-eitä.
- Pidä kädet, löysät vaatteet, pitkät hiukset ja korut pois työkalun toimivasta päästä.
- Työkalut voivat täristä. Tärinä, toistuvat liike-sarjat tai epämiellyttävät asennot saattavat olla vahingolli-sia käsille ja käsivarsille. Lopeta työkalun käyttö, jos alat tuntea kihelmöintiä ja kipua. Käänny lääkärin puoleen ennen kuin jat-kat työkalun käyttöä.
- Seiso tukevasti. Älä kurkottele, kun käytät työkalua. Varo äkkinäisiä liikkeen muutoksia, reaktiovoimia ja voimia, kun käynnistät ja käytät työkalua.
- Työkalut ja/tai varusteet voivat jatkaa liik-kumista hetken aikaa liipaisimen vapauttamisen jälkeen.
- Estä käynnistymisen vahingossa - varmista ennen ilman kytkemistä, että työkalu on pois", varo liipais-inta kantaessasi työkalua, ja vapauta liipaisin paineen hävitessä.
- Varmista, että työkappaleet ovat tukevasti paikallaan. Käytä puristimia tai ruuvipenkkiä aina, kun se on mahdollista.
- Älä kanna työkalua letkun varassa.
- Älä käytä työkaluja väsyneenä eikä lääkkeiden, huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä vaurioitunutta tai väärin toimivaa työkalua tai varustetta.
- Älä muuta työkalua, turvalaitteita tai varust-eita.
- Käytä tuotetta vain suositeltuun tarkoitukseen.
- Käytä Ingersoll-Randin suosittelemia lisälait-teita.
- Huomaa suunnanvaihtovivun asento ennen kuin käytät työkalua, jotta tiedät pyörimissuunnan, kun painat käynnistysvipua.
- Käytä vain hyväkuntoisia teriä, hylsyjä ja adaptere-ita, jotka on tarkoitettu paineilma- tai sähkötyökalu-ihin.
- Momenttiin reagoivaan kannattimiin kiinnitettyihin työkaluihin on asennettava nämä laitteet, jotka vai-mentavat työkalun momenttireaktion.
- Kun käytät kannatinta, varmista, että se on kiin-nitetty kunnolla.
- Varo reaktiotangon tai tukikahvojen ja työpisteen kiinteän kohteen välisiä kosketuspisteitä.
- Kun työkalu on korjattu tai osia on vaihdettu, ja työkalussa on automaattinen pysätys tai kytkin, niiden toiminta on testattava.
- Säädä ilmanpaine ennen kytkimen momentin säätämistä. Käytä painetta työskennellessäsi.
- Säästöventtiilin jousi painaa säästöventtiilin suojusta. Toimi varoen poistaessasi säästöventtiilin suojusta.

HUOMAUTUS

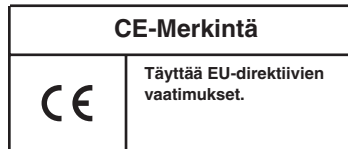
Muiden kuin Ingersoll-Randin alkuperäisvaraosien käyttö saattaa johtaa vaaratilanteisiin, heikentyneisiin työkalun suoritusarvoihin, kasvavaan huollontarpeeseen ja se saattaa mitätöidä kaikki takuut.

Ainostaan valtuutetun, koulutetun henkilöstön tulisi korjata työkalua. Lisätietoja saat lähimmästä Ingersoll-Randin merkkihuoltokeskuksesta.

VAROITUSSYMBOLIEN TUNNISTAMINEN



VIRANOMAISEN SYMBOLI



SÄÄDÖT

KYTKIMEN SÄÄDÖT



Irroita paineilmaletku ennen kuin aloitat seuraavat toimenpiteet.

HUOMAUTUS

Kytkimen säätöaukon kannessa on vasenkätinen kierre. Löysää tai avaa kansi myötäpäivään.

1. Ataa kytkimen säätöaukon kantta niin paljon, että kytkimen kotelon säätöaukko paljastuu.
2. Työnnä 1/4" kuusioavain teränpitteen ja pyöritä kytintä, kunnes kytkimen säätömutterin aluslevyn ja

säätömutterin pintojen välinen aukollinen alue näkyy.

3. Työnnä #1 Phillips -ruuvitalan pään aukkoon ja säädä kytkin ruuvitalalla. Käännä ruuvitaltaa myötäpäivään, kun haluat pienentää kytkimen jousen jännitystä ja momenttia, tai vastapäivään, kun haluat suuremman jännityksen ja momentin.

HUOMAUTUS

Parhaan säätötuloksen saavutat siten, että käytät työkalua ao. tarkoitukseen ja lisäät tai vähennät vääntömomenttia pieninä erinä kunnes olet saavuttanut haluamasi säädön. Joka tapauksessa on suositeltavaa, että viimeiset säädöt tehdään vähitellen pieninä portaina kunnes haluttu tulos on saavutettu.

VOITELU



Ingersoll-Rand Nr. 10



Hammaspyörästö:
Ingersoll-Rand 28
Kytkin:
Ingersoll-Rand 67

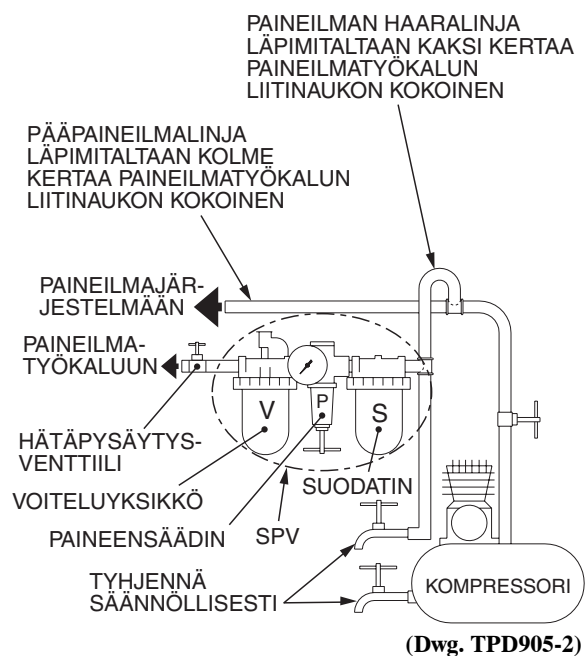
Käytä aina paineilmavoitelua työkalujen yhteydessä. Suosittelemme seuraavaa suodatin-voitelu-paineensäätö - yhdistelmälaitetta:

Kansainvälisessä käytössä - C28-c4-FKG0

Kun purat työkalun huoltoa tai korjausta varten, voitele voimansiirto Ingersoll-Rand 67 -rasvalla.

Kun purat työkalun huoltoa tai korjausta varten, voitele kytkin Ingersoll-Rand 28 -rasvalla.

INSTALLAZIONE



ERITTELY

Sarian	Vapaa nopeus 1/min	■ Melutaso dB (A)		◆ Värinä m/s ²
		Paine	Teho	
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

- Testattu PNEUROP PN8NTC1.2:n vaatimusten mukaisesti
- ◆ Testattu ISO8662-7:n vaatimusten mukaisesti

HUOMAUTUS

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET. ÄLÄ TUHOA NIITÄ.

Kun tämä työkalun käyttöikä on loppunut, suosittelemme työkalun purkamista, puhdistusta rasvasta ja eri materiaalien erittelyä kierrätystä varten.

TUOTE-ERITTELY

Malli	Pöörimissuunta	Käynnistin	Vapaa nopeus	Kytkin	Teränpidin tai vääntiö	Varusteet
QS (suora)	1 (suunnanvaihdo)	L (Vipukäynnistin) T (Kaksoisvipkäynnistin)	28 (2800) 20 (2000) 17 (1710) 10 (1000) 05 (0500) 02 (0250)	S (automaattinen katkaisu) C (irrottava kytkin) D Suorakäyttö, vain vipukäynnistin	1 (1/4" pikaistukka) 3 (1/4" pidin) 5 (5 mm kaksoispidin) 7 (1/4" kaksoispidin)	D (muistisiru) B (1/4-19 BSPT)



INSTRUÇÕES PARA AS APARAFUSADORAS EM LINHA DE ALAVANCA DAS SÉRIES QS1L E QS1T

NOTA

As Aparafusadoras em Linha de Alavanca das Séries QS1L e QS1T são concebidas para aplicações de fixação na montagem de automóveis e aparelhos, nas indústrias electrónica e aeroespacial e em carpintaria.



AVISO



- INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE EM ANEXO
- LEIA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR A FERRAMENTA.
- É DA RESPONSABILIDADE DO EMPREGADOR COLOCAR A INFORMAÇÃO DESTE MANUAL NAS MÃOS DO OPERADOR.
- O NÃO CUMPRIMENTO DAS SEGUINTE ADVERTÊNCIAS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS.

COLOCANDO A FERRAMENTA EM FUNCIONAMENTO

- Instale, opere, inspeccione e faça manutenção neste produto sempre de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estatais, federais, nacionais etc.).
- Utilize sempre ar limpo e seco a uma pressão máxima de 6,2 bar na admissão. Pressão mais alta pode resultar em situações perigosas incluindo velocidade excessiva, ruptura ou binário ou força de saída incorrectos.
- Certifique-se de que todas as mangueiras e acessórios são da dimensão correcta e que estão seguros firmemente. Consulte o Des. TPD905-2 para uma disposição de tubos típica.
- Certifique-se de que foi instalada uma válvula de isolamento de emergência acessível na linha de alimentação de ar e informe os outros sobre a sua localização.
- Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, puídos ou deteriorados.
- Mantenha-se afastado de mangueiras de ar a chicotear. Desligue o compressor antes de se aproximar de uma mangueira de ar a chicotear.
- Desligue sempre a alimentação de ar, liberte a pressão do ar e desligue a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, retirar ou ajustar qualquer acessório desta ferramenta, ou antes de realizar qualquer tipo de manutenção nesta ferramenta ou em qualquer acessório.
- Não lubrifique a ferramenta com líquidos inflamáveis ou voláteis como querosene, gasóleo ou combustível para jactos. Utilize apenas os lubrificantes especificados.
- Utilize apenas solventes de limpeza adequados para limpar as peças. Utilize apenas solventes de limpeza que obedeçam às normas correntes de saúde e segurança no trabalho. Utilize solventes numa área bem ventilada.
- Mantenha a área de trabalho limpa, em ordem, ventilada e bem iluminada.
- Não retire nenhum rótulo. Substitua os rótulos danificados.

USANDO A FERRAMENTA

- Use sempre protecção para os olhos ao operar ou fazer manutenção nesta ferramenta.
- Use sempre protecção auricular ao operar esta ferramenta.
- Utilize sempre equipamento de protecção pessoal apropriado para a ferramenta utilizada e o material de trabalho. Isso pode incluir máscara contra a poeira ou outro aparelho de respiração, óculos de segurança, auriculares, luvas, avental, calçado de segurança, capacete e outro equipamento.
- Quando usar luvas, certifique-se de que as mesmas não impedirão a libertação do mecanismo do regulador.
- Mantenha terceiros a uma distância segura da sua área de trabalho ou certifique-se de que os mesmos estão a usar equipamento de protecção pessoal.
- Esta ferramenta não é concebida para trabalhar em ambientes explosivos, incluindo os provocados por vapores e poeira ou perto de materiais inflamáveis.
- Esta ferramenta não é isolada contra choque eléctrico.
- Evite expor-se e respirar as poeiras e partículas nocivas criadas pela utilização de ferramentas motorizadas:
Algumas poeiras criadas por operações motorizadas de lixar, serrar, rectificar, per-furar e outras

USANDO A FERRAMENTA (Continued)

atividades de construção contêm produtos químicos conhecidos por causarem cancro, malformações congénitas e terem efeitos nocivos na reprodução.

Alguns exemplos desses produtos químicos são:

- chumbo de tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria e
- arsénico e crómio de madeira tratada quimicamente

Os riscos dessas exposições varia, dependendo de com que frequência faz esse tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a esses produtos químicos: trabalhe numa área bem ventilada e com equipamento de segurança aprovado, como as máscaras contra a poeira que são especialmente projectadas para filtrar partículas microscópicas.

- Tenha em conta a possível presença de perigos enterrados, ocultos e outros no seu ambiente de trabalho. Não contacte ou danifique cabos, condutas, tubos ou mangueiras que possam conter fios eléctricos, gases explosivos ou líquidos perigosos.
- Mantenha as mãos, roupas soltas, cabelos longos e jóias afastados da extremidade de trabalho da ferramenta.
- As ferramentas mecânicas podem vibrar durante a utilização. Vibração, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser nocivos às suas mãos e braços. Pare de utilizar qualquer ferramenta se sentir desconforto, sensação de formigamento ou dor. Procure assistência médica antes de reiniciar a utilização.
- Mantenha o corpo numa posição equilibrada e firme. Não estique o corpo ao operar esta ferramenta. Esteja preparado e alerta para mudanças súbitas no movimento, binários ou forças de reacção durante o arranque e o funcionamento.
- A ferramenta e/ou acessórios podem continuar o movimento por um curto período depois que o regulador é libertado.
- Para evitar o arranque accidental, certifique-se de que a ferramenta está na posição desligada (“off”) antes de aplicar pressão de ar, evite apertar o regulador ao

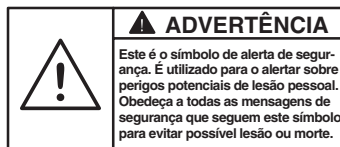
transportar a ferramenta e liberte o regulador durante a perda de ar.

- Certifique-se de que as peças de trabalho estão seguras. Sempre que possível, utilize grampos ou tornos para fixar a peça de trabalho.
- Não transporte ou arraste a ferramenta pela mangueira.
- Não utilize ferramentas mecânicas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Nunca utilize uma ferramenta ou acessório avariado ou a funcionar mal.
- Não modifique a ferramenta, os dispositivos de segurança ou os acessórios.
- Não utilize esta ferramenta para fins diferentes dos recomendados.
- Use os acessórios recomendados pela Ingersoll-Rand.
- Note a posição do mecanismo de inversão antes de operar a ferramenta de forma a estar ciente da direcção de rotação ao operar o regulador.
- Utilize apenas pontas, brocas, tomadas e adaptadores que estejam em bom estado e que foram concebidos para utilização com ferramentas mecânicas.
- As ferramentas suportadas em dispositivos de compensação de binário de reacção devem ter estes dispositivos instalados para absorver o binário de reacção da ferramenta.
- Quando for utilizado um dispositivo de elevação, certifique-se de que está preso com segurança.
- Mantenha-se afastado do ponto de aperto entre a barra de reacção ou punhos de apoio e qualquer objecto fixo na área de trabalho.
- Após reparar ou substituir peças, as ferramentas com dispositivos de desligamento automático ou de embraiagem devem ser testadas para confirmar que o dispositivo está a funcionar adequadamente.
- Ajuste a pressão do ar antes de ajustar a embraiagem para o binário desejado. Mantenha esta pressão durante a utilização.
- A tampa da válvula do regulador está sob pressão da mola da válvula do regulador. Tome cuidado ao retirar a tampa da válvula do regulador.

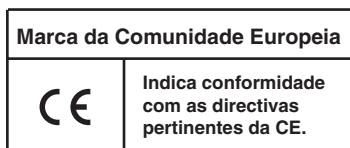
NOTA

O uso de peças de substituição que não sejam genuinamente da Ingersoll-Rand podem resultar em riscos de segurança, diminuição do desempenho da ferramenta, aumento da necessidade de manutenção e pode invalidar todas as garantias. As reparações devem ser feitas somente por pessoal treinado autorizado. Consulte o Centro de Serviços da Ingersoll-Rand mais próximo.

IDENTIFICAÇÃO DO SÍMBOLO DE AVISO



IDENTIFICAÇÃO DO SÍMBOLO DA AGÊNCIA



AJUSTES

AJUSTE DA EMBRAIAGEM



Desconecte a alimentação de ar da Ferramenta antes de prosseguir.



A tampa do orifício de ajuste da embraiagem tem a rosca à esquerda. Rode a tampa para a direita para desapertar e remover a tampa.

1. Desaperte a tampa do orifício de ajuste da embraiagem o suficiente para expor este orifício na carcaça da embraiagem.
2. Introduza uma chave sextavada de 1/4" no porta-brocas e rode o mecanismo da embraiagem até a área que

tem uma abertura entre as faces da anilha da porca de ajuste da embraiagem e da porca de ajuste da embraiagem ficar visível.

3. Introduza a ponta de uma chave de fendas Phillips Nº 1 na abertura e rode a chave de fendas para ajustar a embraiagem. Rode a chave para a direita para reduzir a tensão e o binário da mola da embraiagem e para a esquerda para aumentar a tensão e o binário.



O ajuste mais satisfatório é usualmente obtido ao utilizar a ferramenta na aplicação real e aumentando ou diminuindo o torque exercido até que o ajuste desejado seja atingido. Em qualquer caso, é recomendado que o ajuste final seja feito em progressivamente.

LUBRIFICAÇÃO



Ingersoll-Rand No. 10



Engrenagem:
Ingersoll-Rand No. 67
Embraiagem:
Ingersoll-Rand No. 28

Para International - No. C28-C4-FKG0

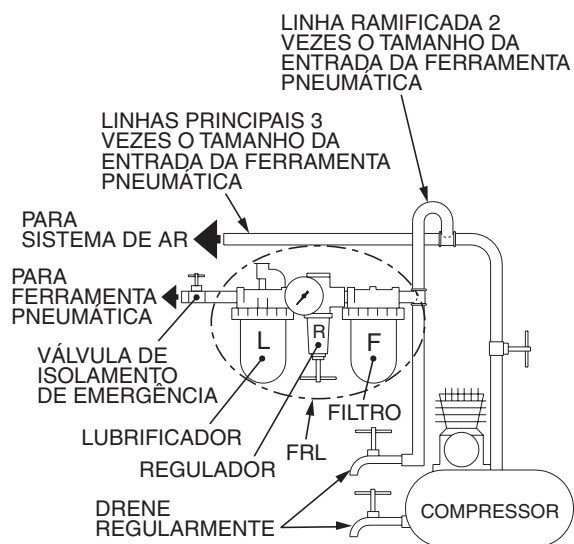
Sempre que a ferramenta for desmontada para manutenção ou reparação, lubrifique o trem de engrenagens com Massa Ingersoll-Rand Nº 67.

Sempre que a ferramenta for desmontada para manutenção ou reparação, lubrifique o conjunto da embraiagem com Massa Ingersoll-Rand Nº 28.

Use sempre um lubrificador de ar de linha com estas ferramentas. Nós recomendamos a seguinte Unidade Filtro-Lubrificador-Regulador:

P 7440 Edition 10

INSTALACIÓN



(Dwg. TPD905-2)

ESPECIFICAÇÕES

Série	Velocidade Livre rpm	■ Nível de Ruído dB (A)		◆ Nível de Vibrações
		Pressão	Potencia	m/s ²
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

■ Teste de acordo com PNEUROP PN8NTC1.2

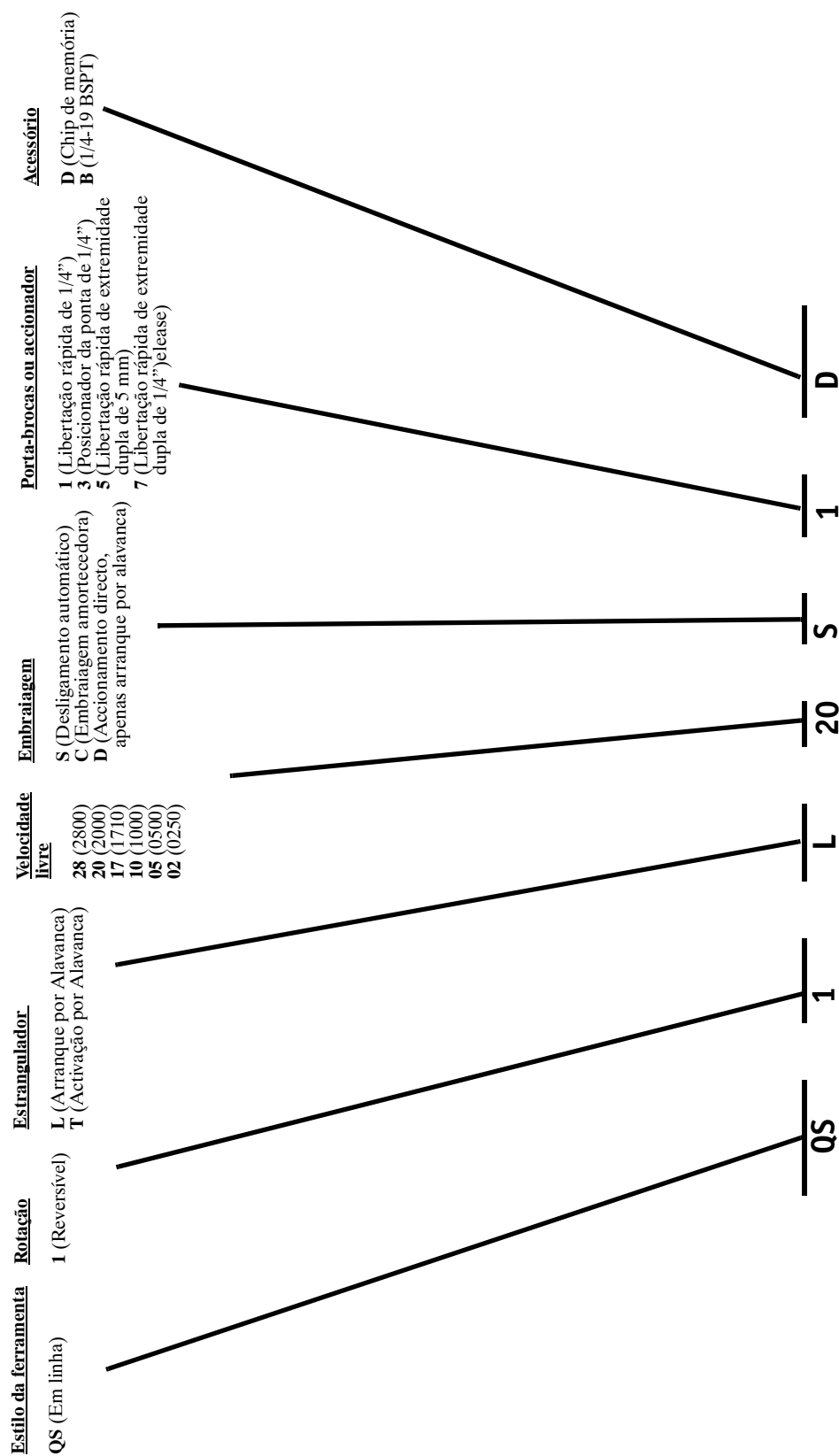
◆ Teste de acordo com ISO8662-7

NOTA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. NÃO AS DESTRUA.

Quando a duração de uma ferramenta expirar, recomenda-se que a mesma seja desmontada, desengraxada e que as peças sejam agrupadas conforme seu material e assim possam ser recicladas.

IDENTIFICAÇÃO DO MODELO



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ ΜΕ ΜΟΧΛΟ, ΣΕΙΡΑ QS1L ΚΑΙ QS1T

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα Ευθύγραμμα Κατσαβίδια Πεπιεσμένου Αέρα με Μοχλό, Σειρά QS1L και QS1T, είναι σχεδιασμένα για εφαρμογές σύσφιξης βιδών στη συναρμολόγηση αυτοκινήτων και συσκευών, στις βιομηχανίες ηλεκτρονικών προϊόντων και αεροναυπηγικής, καθώς και σε εφαρμογές επεξεργασίας ξύλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- ΕΣΩΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Ο ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΝΑ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΤΟΝ ΚΑΘΕ ΧΕΙΡΙΣΤΗ.
- ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΤΥΧΗΜΑ.

ΘΕΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί, να επιθεωρείται και να συντηρείται σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, πολιτειακούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς κλπ.).
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε καθαρό και ξηρό αέρα με μέγιστη πίεση 90 psig (6,2 bar/620 kPa) στο στόμιο εισόδου. Οι μεγαλύτερες πιέσεις μπορούν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικής ταχύτητας, της ρήξης ή της εσφαλμένης ροπής ή δύναμης εξόδου.
- Σιγουρευτείτε ότι όλοι οι σωλήνες και σύνδεσμοι έχουν το σωστό μέγεθος και είναι κλεισμένοι καλά. Βλέπε Σχέδιο TPD905-2 για τυπική σύνδεση σωλήνα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί μια ευπρόσιτη βαλβίδαδιακοπής εκτάκτου ανάγκης στη γραμμή παροχής αέρα, και ενημερώστε το υπόλοιπο προσωπικό για τη θέση της.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους, ξεθωριασμένους ή χαλασμένους σωλήνες αέρος ή συνδέσμους.
- Να παραμένετε μακριά από τους εύκαμπτους σωλήνες αέρα που κινούνται απότομα. Να διακόπτετε την παροχή του πεπιεσμένου αέρα πριν προσεγγίσετε κάποιον εύκαμπτο σωλήνα αέρα που κινείται απότομα.
- Να διακόπτετε πάντοτε την παροχή αέρα, να εκτονώνετε την πίεση του αέρα και να αποσυνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής αέρα πριν από την τοποθέτηση, την αφαίρεση ή τη ρύθμιση οποιουδήποτε πρόσθετου εξαρτήματος που είναι προσαρτημένο σε αυτό το εργαλείο ή πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης σε αυτό το εργαλείο ή σε οποιοδήποτε πρόσθετο εξάρτημα.
- Μην λιπαίνετε τα εργαλεία με εύφλεκτα ή πτητικά υγρά, όπως π.χ. κηροζίνη, καύσιμο ντίζελ ή αεροπορικό καύσιμο. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα συνιστώμενα λιπαντικά.
- Για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους κατάλληλους διαλύτες. Να χρησιμοποιείτε διαλύτες καθαρισμού οι οποίοι πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας και υγείας. Να χρησιμοποιείτε τους διαλύτες καθαρισμού σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Ο χώρος εργασίας θα πρέπει να διατηρείται καθαρός, χωρίς υπερβολική συγκέντρωση αντικειμένων και θα πρέπει να αερίζεται και να φωτίζεται καλά.
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες. Αντικαταστήστε οποιαδήποτε ετικέτα έχει καταστραφεί.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

- Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε ή όταν κάνετε συντήρηση σε αυτό το εργαλείο.
- Φοράτε πάντοτε ωτοασπίδες όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατάλληλο για το εργαλείο που χειρίζεστε και το υλικό στο οποίο εργάζεστε. Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να περιλαμβάνει μάσκα για τη σκόνη ή άλλη αναπνευστική συσκευή, γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, γάντια, ποδιά, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος και άλλα.
- Όταν φοράτε γάντια, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι τα γάντια δεν εμποδίζουν την απελευθέρωση του μηχανισμού γκαζιού.
- Το εργαλείο αυτό δεν είναι σχεδιασμένο για να χρησιμοποιείται σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που προκαλούνται από αναθυμιάσεις και σκόνη, ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Αποτρέψτε την έκθεση και την εισπνοή της επιβλαβούς σκόνης και των σωματιδίων που δημιουργούνται από τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων: Μερικοί τύποι σκόνης που δημιουργούνται από

την τριβή με ηλεκτρικά εργαλεία, το πριόνισμα, την εκτριβή, τις διατρήσεις και άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες, περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, εκ γενετής ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Μερικά παραδείγματα τέτοιων χημικών είναι:

- Μόλυβδος από τις βαφές που έχουν βάση το μόλυβδο.
- Κρύσταλλοι πυριτίου από τούβλα και τσιμέντο ή άλλα οικοδομικά προϊόντα, και
- Αρσενικό και χρώμιο από τα χημικά επεξεργασμένα ελαστικά.

Ο κίνδυνος από την έκθεση σε αυτές τις ουσίες ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά κάνετε αυτόν τον τύπο εργασίας. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτά τα χημικά: να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και να εργάζεστε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως είναι οι μάσκες για τη σκόνη οι οποίες είναι ειδικά σχεδιασμένες ώστε να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

- Αυτό το εργαλείο δεν έχει μόνωση για να αντισταθεί σε ηλεκτρικό σοκ.
- Να έχετε επίγνωση τυχόν θαμμένων, κρυφών ή άλλων κινδύνων στο περιβάλλον εργασίας σας. Μην αγγίζετε και μην προκαλέσετε ζημιά σε καλώδια, αγωγούς, σωλήνες ή εύκαμπτους σωλήνες που μπορεί να περιέχουν ηλεκτροφόρα σύρματα, εκρηκτικά, αέρα ή επιβλαβή υγρά.
- Φροντίστε να μην πλησιάζουν άλλα πρόσωπα στην περιοχή εργασίας σας πέρα από μια απόσταση ασφαλείας ή βεβαιωθείτε ότι φορούν κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
- Διατηρείτε τα χέρια, το χαλαρό ρουχισμό, τα μακριά μαλλιά και τα κοσμήματα μακριά από το άκρο λειτουργίας του εργαλείου.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία δονούνται κατά τη χρήση τους. Οι δονήσεις, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις ή οι άβολες θέσεις εργασίας ενδέχεται να προκαλέσουν πόνους στα χέρια και τους βραχίονές σας. Αν αισθανθείτε ενοχλήσεις, αίσθημα μυρμηκίας ή πόνο, διακόψτε τη χρήση κάθε εργαλείου. Προτού συνεχίσετε τη χρήση του εργαλείου, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Διατηρήστε ισορροπημένη και σταθερή στάση σώματος. Μην επιχειρείτε να φτάσετε σε υπερβολικά μεγάλη απόσταση όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο. Να προβλέπετε και να είστε προετοιμασμένοι για ξαφνικές αλλαγές στην κίνηση, στις ροπές αντίδρασης και στις δυνάμεις κατά την εκκίνηση και τη λειτουργία.
- Το εργαλείο και/ή τα πρόσθετα εξαρτήματα ενδέχεται να συνεχίσουν να κινούνται για λίγο χρόνο αφού αφαιρεθεί ο ρυθμιστής ταχύτητας.
- Για να αποφύγετε την ακούσια έναρξη λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο βρίσκεται στη θέση 'Off'

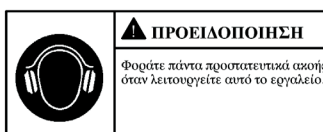
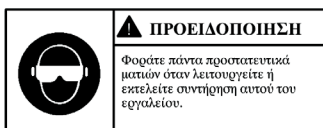
προτού το τροφοδοτήσετε με πεπιεσμένο αέρα, αποφύγετε το ρυθμιστή ταχύτητας κατά τη μεταφορά και αφήστε το ρυθμιστή ταχύτητας εάν διακοπεί η παροχή αέρα.

- Βεβαιωθείτε ότι τα κομμάτια του υλικού στο οποίο εργάζεστε είναι καλά στερεωμένα. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε σφιγκτήρα ή μέγγενη για να στερεώσετε το υλικό.
- Μην μεταφέρετε και μην σύρετε το εργαλείο από τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επήρεια φαρμάκων, ναρκωτικών ή αλκοόλ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εργαλεία ή πρόσθετα εξαρτήματα που δυσλειτουργούν ή έχουν πάθει ζημιά.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο, τις διατάξεις ασφαλείας ή τα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για σκοπούς διαφορετικούς από τους συνιστώμενους.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πρόσθετα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Ingersoll-Rand για το μοντέλο που χρησιμοποιείτε. Τα πρόσθετα εξαρτήματα που είναι κατάλληλα για ένα προϊόν μπορεί να καταστούν επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται σε άλλο προϊόν.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, σημειώστε τη θέση του μηχανισμού αντιστροφής, προκειμένου να γνωρίζετε τη φορά περιστροφής όταν χειρίζεστε το ρυθμιστή ταχύτητας.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μύτες, υποδοχές και προσαρμογείς που βρίσκονται σε καλή κατάσταση και προορίζονται για χρήση με ηλεκτρικά εργαλεία.
- Τα εργαλεία που προσαρτώνται σε συσκευές εξισορρόπησης της ροπής αντίδρασης θα πρέπει να έχουν τοποθετημένες αυτές τις συσκευές για απόσβεση της ροπής αντίδρασης του εργαλείου.
- Όταν χρησιμοποιείτε διάταξη ανάρτησης, βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένη καλά.
- Να στέκεστε σε κάποια απόσταση από το σημείο επαφής ανάμεσα στη ράβδο αντίδρασης και τις λαβές συγκράτησης και οποιοδήποτε αντικείμενο καθηλωμένο στο χώρο εργασίας.
- Μετά την επισκευή ή την αντικατάσταση των εξαρτημάτων, τα εργαλεία που διαθέτουν λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ή διατάξεις συμπλέκτη θα πρέπει να δοκιμάζονται, για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία τους.
- Ρυθμίστε την πίεση του αέρα πριν από τη ρύθμιση της ροπής του συμπλέκτη στην επιθυμητή τιμή. Διατηρήστε την πίεση σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης.
- Το κάλυμμα της βαλβίδας ταχύτητας πιέζεται από το ελατήριο της βαλβίδας ταχύτητας. Να προσέχετε όταν αφαιρείτε το κάλυμμα της βαλβίδας ταχύτητας.

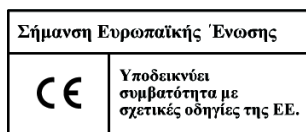
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση άλλων εξαρτημάτων εκτός από τα γνήσια εξαρτήματα της Ingersoll-Rand μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα προβλήματα ασφαλείας, μειωμένη απόδοση στο εργαλείο, και αύξηση συντήρησης, και μπορεί να ακυρωθούν όλες οι εγγυήσεις. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικό προσωπικό. Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο της Ingersoll-Rand.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΡΟΕΙ ΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟΥ



ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΣΥΜΒΟΛΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ



ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ



Αποσυνδέστε την παροχή αέρα από το Εργαλείο προτού κάνετε την ακόλουθη διαδικασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το Καπάκι της Οπής Ρύθμισης του Συμπλέκτη διαθέτει αριστερόστροφο σπειρώμα. Περιστρέψτε το Καπάκι δεξιόστροφα για να το ξεσφίξετε ή να το αφαιρέσετε.

1. Ξεβιδώστε το Καπάκι της Οπής Ρύθμισης του Συμπλέκτη όσο χρειάζεται για να αποκαλύψετε την οπή ρύθμισης του συμπλέκτη στο Περίβλημα του Συμπλέκτη.
2. Εισαγάγετε ένα εξαγωνικό κλειδί 1/4" μέσα στη Βάση Στερέωσης Τρυπανιού και περιστρέψτε το μηχανισμό του συμπλέκτη μέχρις ότου καταστεί ορατή η περιοχή που φέρει άνοιγμα μεταξύ των όψεων της Ροδέλας του Παξιμαδιού Ρύθμισης του Συμπλέκτη και του ίδιου του Παξιμαδιού Ρύθμισης του Συμπλέκτη.
3. Με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού με μύτη σταυροκατσάβιδου αρ. 1 (τύπου Phillips), εισαγάγετε τη μύτη του κατσαβιδιού μέσα στο άνοιγμα και

περιστρέψτε το κατσαβίδι για να ρυθμίσετε το Συμπλέκτη. Περιστρέψτε το κατσαβίδι δεξιόστροφα για να μειώσετε την τάνυση και τη ροπή του Ελατηρίου του Συμπλέκτη και αριστερόστροφα για να αυξήσετε την τάνυση και τη ροπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η πιο ικανοποιητική ρύθμιση επιτυγχάνεται συνήθως χρησιμοποιώντας το εργαλείο στην πραγματική εφαρμογή και αυξάνοντας ή μειώνοντας την αποδιδόμενη ροπή μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή ρύθμιση. Σε κάθε περίπτωση, η τελική ρύθμιση πραγματοποιείται σταδιακά.

ΛΙΠΑΝΣΗ



Ingersoll-Rand nr. 10



Μηχανισμός:
Ingersoll-Rand No. 67
Συμπλέκτης:
Ingersoll-Rand No. 28

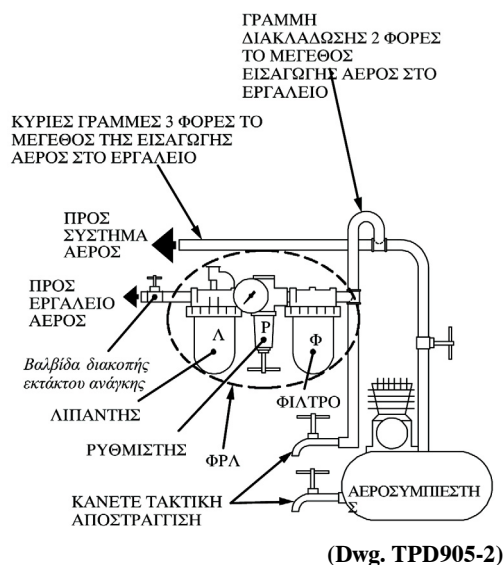
Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα λιπαντή γραμμής αέρος μεαντά τα εργαλεία, συνιστούμε το ακόλουθο συγκρότημα Φίλτρου – Λιπαντήρα – ευθμιστή:

Για Διεθνή - No. C28-C4-FKG0

Κάθε φορά που αποσυναρμολογείτε το εργαλείο για συντήρηση ή επισκευή, λιπαίνετε το μηχανισμό γραναζιών με Γράσο αρ. 67 της Ingersoll-Rand.

Κάθε φορά που αποσυναρμολογείτε το εργαλείο για συντήρηση ή επισκευή, λιπαίνετε τη διάταξη του συμπλέκτη με Γράσο αρ. 28 της Ingersoll-Rand.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Σειρά	Στροφές ανά λεπτό Χωρίς Φορτίο	■ Βαθμίδα Ήχου dB (A)		◆ Βαθμίδα Κραδασμών μέτρα/ τετραγωνικό δευτερόλεπτο
		Πίεση	Ισχύς	
QS1L28; QS1T28	2,800	80.9	---	0.8
QS1L20; QS1T20	2,000	80.9	---	0.8
QS1L17; QS1T17	1,710	80.9	---	0.8
QS1L10; QS1T10	1,000	80.9	---	0.5
QS1L05; QS1T05	500	79.8	---	0.8
QS1L02; QS1T02	250	80.9	---	0.8

■ ÷ äēīēīāōōāβ όγιούιά ιā οι PNEUROP PN8NTC1.2

◆ ÷ äēīēīāōōāβ όγιούιά ιā οι ISO8662-7

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΗΝ ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ.

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του εργαλείου, συνιστάται να γίνει αποσυναρμολόγηση του εργαλείου, να απογρασσαριστεί και να χωριστούν τα εξαρτήματα ανά υλικό για να ανακυκλωθούν.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

Στυλ Εργαλείου	Περιεστρωφή	Εκκίνηση	Χωρίς Φορτίο	Συμπλέκτης	Βάση Μύτες ή Οδοντός	Πρόσθετο εξάρτημα	
QS (Ευθύγραμμο)	1 (με δυνατότητα αναστρωφής)	L (Εκκίνηση μέσω του μοχλού) T (Εκκίνηση μέσω του μοχλού, με ταυτόχρονη πίεση του εργαλείου)	28 (2800) 20 (2000) 17 (1710) 10 (1000) 05 (0500) 02 (0250)	S (Αυτόματη Διακοπή Λειτουργίας) C (Συμπλέκτης με σύστημα απόσβεσης κραδασμών) D (Άμεση Οδήγηση - Εκκίνηση μέσω του μοχλού μόνο)	1 (1/4", Ταχείας Απασφάλισης) 3 (1/4", Σύστημα εύρεσης μύτης) 5 (5 mm, Ταχείας Απασφάλισης, Διπλού Άκρου) 7 (1/4", Ταχείας Απασφάλισης, Διπλού Άκρου)	D (Τσιπάκι Μνήμης) B (1/4-19 BSPT)	
	QS	1	L	20	S	1	D



DECLARATION OF CONFORMITY

(F) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (D) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (E) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DK) FABRIKATIONSERKLÆRING (S) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (N) KONFORMITETSERKLÆRING (FIN) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (GR) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Supplier's Name: **Ingersoll-Rand**

Address: **Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK**

(F) nom du fournisseur: (D) Name des Herstellers: (I) nome del fornitore: (E) nombre del proveedor: (NL) naam leverancier: (DK) naam leverancier: (S) leverantörens namn: (N) leverandørens navn: (FIN) Toimittajan nimi: (P) nome do fornecedor: (GR) όνομα προμηθευτή:

(F) adresse (DK) adresse (D) Adresse (S) adress (I) indirizzo (N) adresse (E) domicilio (FIN) osoite (NL) adres (P) endereço (GR) διεύθυνση

Declare under our sole responsibility that the product: **SERIES QS IN-LINE PUSH-TO-STRAT SCREWDRIVERS**

(F) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
(D) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte:
(I) Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto:
(E) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto:
(NL) Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product:
(DK) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt:
(S) Intyggar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten:
(N) Erklærer som eneansvarlig at produktet:
(FIN) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote:
(P) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto:
(GR) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

Model: **QS SERIES**

(F) Modele: (D) Modell: (I) Modello: (E) Modelo: (NL) Model: (DK) Model: (S) Modell: (N) Modell: (FIN) Mallia: (P) Modelo: (GR) ΜΟΝΤΕΛΟ

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): **98/37/EC**

(F) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives:
(D) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien:
(I) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive:
(E) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas:
(NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven:
(DK) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver:
(S) som detta intyg avser, oppfyller kraven i Direktiven:
(N) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-direktivene:
(FIN) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä:
(P) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas:
(GR) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

By using the following Principle Standards: **EN 292-2, ISO8662, PNEUROP PN8NTC1**

(F) en observant les normes de principe suivantes: (D) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen:
(I) secondo i seguenti standard: (E) conforme a los siguientes estándares:
(NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DK) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er):
(S) Genom att använda följande principstandard: (N) ved å bruke følgende prinsipielle standarder:
(FIN) esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (P) observando as seguintes Normas Principais:
(GR) Χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες Αρχές Κανονισμών:

Serial Number Range: **A03K → XXXXX**

(F) No. Serie: (D) Serien-Nr.-Bereich: (I) Numeri di Serie: (E) Gama de No. de Serie: (NL) Seriennummers: (DK) Serienr: (S) Seriennummer, mellan: (N) Serienr: (FIN) Sarjanumero: (P) Gama de Nos de Série: (GR) Κλίμακα Αύξοντος:

Date: **October, 2003**

(F) Date: Septembre, 2003: (D) Datum: September, 2003: (I) Data: Settembre, 2003: (E) Fecha: Septiembre, 2003: (NL) Datum: September, 2003: (DK) Dato: September, 2003: (S) Datum: September, 2003: (N) Dato: September, 2003: (FIN) Päiväys: Syyskuu, 2003: (GR) Ημερομηνία: Σεπτέμβριος

Approved By:

(F) Approuvé par: (D) Genehmigt von: (I) Approvato da: (E) Aprobado por: (NL) Goedgekeurd door: (DK) Godkendt af: (S) Godkänt av: (N) Godkjent av: (FIN) Hyväksytty: (P) Aprovado por: (GR) Εγκρίθηκε από:

D. Vose

J.A. McCallops

SERVICE CENTERS

Servicentre
Servicecenter
Servicesenter
Huoltokeskus
Centros de Assistência Técnica
Κέντρα Εξυπηρέτησης

Ingersoll-Rand Company
510 Hester Drive
White House TN 37188
USA
Tel: (615) 672 0321
Fax: (615) 672 0801

Ingersoll-Rand
Sales Company Limited
Chorley New Road
Horwich Bolton
Lancashire BL6 6JN
EnglandUK
Tel: (44) 1204 880890
Fax: (44) 1204 880388

Ingersoll-Rand
Equipements de Production
111 avenue Roger Salengro
BP 59
F - 59450 Sin Le Noble
FranceTel: (33) 27 93 0808
Fax: (33) 27 93 0800

Ingersoll-Rand GmbH
Gewerbeallee 17
45478 Mülheim/Ruhr
DeutschlandTel: (49) 208 99940
Fax: (49) 208 9994445

Ingersoll-Rand Italiana SpA
Casella Postale 1232
20100 Milano
ItaliaTel: (39) 2 950561
Fax: (39) 2 95360159

Ingersoll-Rand
Camino de Rejas 1, 2-18
B1S28820 Coslada (Madrid)
EspañaTel: (34) 1 669 5850
Fax: (34) 1 669 6054

Ingersoll-Rand Nederland
Produktieweg 10
2382 PB Zoeterwoude
NederlandTel: (31) 71 452200
Fax: (31) 71 5218671

Ingersoll-Rand Company SA
PO Box 3720
Alrode 1451
South Africa
Tel: (27) 11 864 3930
Fax: (27) 11 864 3954

Ingersoll-Rand
Scandinavian Operations
Kastruplundgade 22, I
DK - 2770 Kastrup
Danmark
Tlf: (45) 32 526092
Fax: (45) 32 529092

Ingersoll-Rand SA
The Alpha Building
Route des Arsenaux 9
CH -1700 Fribourg
Schweiz/Suisse
Tel: (41) 37 205111
Fax: (41) 37 222932

Ingersoll-Rand Company
Kuznetsky Most 21/5
Entrance 3, 103698 Moscow
Russia, CIS
Tel: (7) 501 882 0440
Fax: (7) 501 882 0441

Ingersoll-Rand Company
16 Pietro, Ul Stawki 2
00193 Warsaw, Poland
Tel: (48) 2 635 7245
Fax: (48) 2 635 7332